Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 6 (1930-1931)

Heft: 25

Vorwort: An unsere Leser! = À nos lecteurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Der Schweizer Soldat ✓ Le Soldat Suisse

Organ der Wehrmänner aller Grade und Heeresklassen + Organe des Soldats de tous grades et de toutes classes de l'armée

Herausgegeben von der Verlags-Genossenschaft „Der Schweizer Soldat" + Edité par la Société d'Edition „Le Soldat Suisse"

Geschäftssitz: — Siège social: Rigistrasse 4, Zürich

Abonnementspreis: Ohne Versicherung Fr. 6.- pro Jahr. Mit Unfallversicherung bei der Basler Lebensvers.-Ges. in Basel Fr. 8.50 pro Jahr u. Fr. 1.- für die Police
Prix d'abon.: Sans assurance fr. 6.- par an. Avec assurance en cas d'accident par La Bâloise, Comp. d'ass. sur la vie, à Bâle fr. 8.50 par an et fr. 1.- p. la police d'ass
Ausland (ohne Versicherung) Fr. 9.— pro Jahr + Erscheint jeden zweiten Donnerstag + Paraît chaque quinzaine, le jeudi

Redaktion - Rédaction E. Möckli, Adj.-Uof., Postfach Bahnhof Zürich, Telephon 57.030 und 29.761 (privat)
Ier Lieut. Dunand, Ch. de l'Escalade 8, Genève, Téléphone Genève 50.781

Administration und Verlag: Bolleystr. 30, Postfach Zürich 13, Oberstrass - Telephon 44.210, Postcheck-Konto VIII/14519

An unsere Leser!

Der Redaktor des französischen Teils des «Schweizer Soldat», Herr Oblt. Léon Dunand, nimmt in dieser Nummer Abschied von seinem Leserkreis. Der auf 1. September 1931 neu abgeschlossene Vertrag zwischen der Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat» und dem Schweizerischen Unteroffiziersverband bringt die Neuordnung, dass die Redaktoren für den allgemeinen Teil des Organs von der ersteren gewählt werden. Der Zentralvorstand hat sich daher genötigt gesehen. das Vertragsverhältnis mit Herrn Oblt. Dunand auf diesen Zeitpunkt zu lösen. Als neuer Redaktor französischer Zunge ist vom Vorstand der Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat»

Herr Lt. Eduard Notz in Genf

bestimmt worden, der mit dem 1. September 1931 sein Amt antritt.

Herr Oblt. Dunand hat sich den Lesern des «Schweizer Soldat» am 1. Mai 1925 in seinem Antrittsartikel «L'Inconnu» (Der Unbekannte) vorgestellt. Während mehr als sechs Jahren hat er sich redlich und fleissig bemüht, in den französischen Teil bunte Abwechslung zu bringen und ihn stets anregend zu gestalten und gar mancher beachtenswerte Artikel stammte aus seiner bewährten Feder. Wir benützen die Gelegenheit gerne, Herrn Oblt. Dunand aufrichtig zu danken für die grossen Dienste, die er unserer Sache damit erwiesen hat.

Schaffhausen/Zürich, 27. August 1931.

Schweiz. Unteroffiziers-Verband,
Für den Zentralvorstand:

der Zentralpräsident: **E. Weisshaupt,** Adj.-Uof.
der Zentralsekretär: **E. Möckli,** Adj.-Uof.

Zürich, 27. August 1931.

Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat»

der Präsident: **Arthur Steinmann,** Oberst i. Gst.
der Aktuar ad int.: **E. Möckli,** Adj.-Uof.

Wir geben unseren Lesern bekannt, dass gemäss dem neu abgeschlossenen Druckvertrag mit 1. Sept. 1931 der Druck, die Expedition und die Administration des «Schweizer Soldat» an die

Verlagsdruckerei Aschmann & Scheller in Zürich 1

übergeht. Im Namen unserer Lesergemeinde danken wir der Uto-Buchdruckerei Zürich A.-G. für die bewährten Dienste, die sie während mehreren Jahren unserem Unternehmen durch zuverlässige und umsichtige Besorgung des Druckes zur Verfügung gestellt hat.

Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat»

Der Präsident: **Arthur Steinmann,** Oberst i. Gst.
Der Aktuar ad int.: **E. Möckli,** Adj.-Uof..

A nos lecteurs.

Le rédacteur de la partie française du «Soldat Suisse», Mr. le 1er lieut. Léon Dunand, prend congé de ses lecteurs dans le présent numéro.

Le nouveau contrat passé entre la Société d'Edition «Le Soldat Suisse» et l'Association Suisse des Sous-officers, qui entrera en vigueur le 1er septembre 1931 apporte un changement en ce sens que les rédacteurs pour la partie générale de l'organe seront désormais nommés par la Société d'Edition sous mentionnée. Aussi, le Comité Central s'est-t-il vu dans l'obligation de résilier le contrat passé à ce propos avec Mr. le 1er lieut. Dunand.

Comme nouveau rédacteur de langue française, le Comité de la Société d'Edition «Le Soldat Suisse« s'est assuré les services de Mr. le lieut. Edouard Notz à Genève, lequel entrera en fonction le 1er septembre prochain.

Mr. le 1er lieut. Dunand s'est présenté aux lecteurs du «Soldat Suisse» le 1er mai 1925, dans son article intitulé «L'Inconnu». Pendant plus de six ans, il s'est toujours efforcé de publier, dans la partie réservée au texte français, des articles aussi intéressants que variés, et bon nombres de ceux-ci, d'une réelle valeur, nous tenons à le relever, ont été dûs à sa plume alerte et bien connue. C'est pourquoi nous nous faisons un devoir autant qu'un plaisir d'adresser ici à Mr. le 1er lieut. Dunand, aux noms de l'Association Suisse des Sous-Officiers, de la Société d'Edition «Le Soldat Suisse» et tout particulièrement des camarades romands, nos remerciements les plus sincères pour les très grands services qu'il a rendus à la cause qui nous est chère.

Schaffhouse-Zurich, le 27 août 1931.

Pour le Comité Central de l'Association Suisse des Sous-officiers:

Le président central: **E. Weisshaupt,** Adj. S. o.
Le secrétaire central: **E. Möckli,** Adj. S. o.

Pour la Société d'Edition «Le Soldat Suisse:

Le président: **Arthur Steinmann,** Col. à l'E.M.G.
Le secrétaire ad int.: **E. Möckli,** Adj. S. o.

Nous portons à la connaissance de nos lecteurs que suivant le nouveau contrat d'impression qui a été conclu, l'impression, l'expédition et l'administration du «Soldat Suisse« seront reprises, à partir du 1er septembre 1931, par la

Verlagsdruckerei Aschmann & Scheller à Zurich 1.

Aux noms de nos lecteurs et collaborateurs, nous adressons à l'Imprimerie «Uto» S. A. à Zurich nos remerciements les plus vifs pour l'aide précieuse qu'elle nous a apportée en mettant à la dispositon de notre entreprise, pendant plusieurs années, ses services tout particulièrement dévoués.

Pour la Société d'Edition «Le Soldat Suisse:

Le président: **Arthur Steinmann,** Col. à l'E.M.G.
Le secrétaire ad int.: **E. Möckli,** Adj. S. o.